

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

№ 205

гр. Варна, 09.09.2022 г.

АПЕЛАТИВЕН СЪД – ВАРНА, III СЪСТАВ, в закрито заседание на девети септември през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Павлина Г. Димитрова

Членове: Ангелина Й. Лазарова
Георги Н. Грънчев

като разгледа докладваното от Ангелина Й. Лазарова Въззивно частно наказателно дело № 20223000600271 по описа за 2022 година

Предмет на въззивното производство е определение по ЧНД № 224/2022 г. на Окръжен съд гр. Добрич, постановено на 16.08.2022 г., с което съдът оставил без разглеждане предложението на ОП Добрич по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА и прекратил производството.

Въззивното производство е образувано по частен протест на Окръжен прокурор при ОП гр. Добрич. Счита се, че определението е неправилно и незаконосъобразно. Оспорват се изводите на съда, че при изготвяне на предложението от окръжния прокурор не е била спазена процедурата, като сезирацията на съда акт не е бил окомплектован с документите, изискващи се съгласно чл. 457, ал.1 от НПК, и за отсъствие на дължима активност на прокуратурата по установяване на контакт със съдебните власти на Кралство Испания за представяне на заверен препис от присъдата, преведен препис от нея, както и всички други материали, които удостоверяват факти и обстоятелства от значение за преценката на съда в производството по чл. 457 от НПК вр. чл. 44 ал. 3 от ЗЕЕЗА. Посочва се, че писмените доказателства, получени по официален път и приобщени по ЧНД № 162/2022г. по описа на ОС Добрич /приложено по ЧНД № 244 от 2022г. на ДОС/, образувано по реда на чл.44 от ЗЕЕЗА във връзка с изпълнение на ЕЗА, издадена на 25.04.2022г. от Окръжен съд - Барселона, Кралство Испания, както и указанията по ЧНД № 177/2022г. на ОС Добрич преводи на препис от решение № 19/2017 G от 29.06.2016г. и изпълнителен документ № 19/2017 G, и представени към

отново внесеното предложение по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА, са достатъчни за постановяване на решението на съда в образуваното производство по ЧНД 224/22г. на ДОС. Претендира се отмяната на определението и връщането на делото за ново разглеждане.

За да се произнесе по протеста настоящият състав на съда съобрази следното:

Предмет на производството е предложение на ОП Добрич по реда на чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА, активиращо последиците на влязлото в сила решение № 40/27.05.2022г. по ЧНД № 162/22г. на ДОС, с постановен отказ за предаване на съдебните власти на Кралство Испания на българския гражданин Г. Г. Г. от гр. Добрич и изпълнение на ЕЗА, издадена на 25.04.2022г. от Председател на II състав на Окръжен съд Барселона, издадена въз основа на влязло в сила на 29.09.2016г. решение изпълнителен № 19/2017G от 29.09.2016г. на Окръжен съд Барселона, и приемане по реда на чл. 40 ал. 1 т. 4 от ЗЕЕЗА да се приведе в изпълнение остатъкът от 451 дни от наказанието „лишаване от свобода“, наложено на Г. с решението на Окръжен съд Барселона. Решението на ДОС не е било обжалвано и е влязло в сила на 02.06.2022г., за което са били уведомени с приложен от него препис: ОП Добрич – с указание за изпълнение на процедурата по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА; Отдел „Международен“ при ВКП на РБ – за сведение; МП Дирекция „МПСЕВ“ – за сведение; както и властите на Кралство Испания.

Производството по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА е било иницирано с предложение на ОП Добрич за първи път на 07.06.2022г., подлежащо на разглеждане пред ДОС по ЧНД № 177/22г. В с.з. на 13.06.22г. с определение съдът оставил без разглеждане предложението като внесено от некомпетентен орган и некомплектено с необходимите преводи на влязлото в сила на 29.09.2016г. решение изпълнителен № 19/2017G от 29.09.2016г. на Окръжен съд Барселона, Кралство Испания, и прекратил производството.

На 11.08.2022г. Окръжният прокурор на ОП Добрич внесъл отново предложението по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА вр. чл. 457 ал. 2-5 от НПК, по което било образувано ЧНД № 224/2022г. на ДОС и в с.з. 16.08.2022г. съдът произнесъл протестираното определение.

В последното си произнасяне, предмет на настоящата въззивна проверка, съставът на ДОС посочил, че предложението не е придружено с необходимите за това документи и материали: като липсват доказателства, както за „отправено изрично искане от ОП-гр.Добрич до съдебните власти на Кралство Испания за представяне на заверен препис от оригинала на испанската присъда, а също и на преведен препис от нея, както и няма данни за получен такъв официален отговор от компетентните испански служби... липсва не само изпратен по надлежния ред препис на присъдата, но и на всички други материали, удостоверяващи фактите и обстоятелствата, които подлежат на проверка и преценка от съда в рамките на при производството по чл. 457 от НПК във вр. с чл. 44, ал. 11 от ЗЕЕЗА.“. Съдът посочил, че „задължение на окръжния прокурор е след получаване на решение на съда по реда на чл. 40, ал.1, т. 4 от ЗЕЕЗА, да уведоми за решението издаващия орган и да отправи искане да му бъде изпратена присъдата, за чието изпълнение е издадена разглежданата ЕЗА, респ. след получаване на заверен препис и превод на присъдата - да внесе предложение пред съответния окръжен съд по реда на чл. 457, ал.2-5 от НПК. Задължително към предложението следва да бъде приложено копие от писмото до издаващия орган, с което е поискана присъдата или пък писмено резюме на проведения с представителя на издаващия орган разговор, както и следва да се приложат и всички постъпили материали. Тази процедура при изготвяне на настоящото предложение от окръжния прокурор не е била спазена, сезирацията акт не е бил окомплектован с документите, изискващи се съгласно чл. 457, ал.1 от НПК – заверени преписи на чуждата присъда и материалите, установяващи подлежащите на проверка факти и обстоятелства в това производство.“.

Изложените в определението на ДОС съображения не могат да бъдат споделени, поради следните аргументи:

Условно определено, главното, първичното производство по ЕЗА е приключило с постановяване на решение № 40/27.05.2022г. на ДОС. Производството по чл. 44 ал. 11 от ЕЗА е свързано с упражняване на правомощието на съда по чл. 44 ал. 8 вр. чл. 40 ал. 1 т. 4 от ЗЕЕЗА и привеждане в изпълнение на решението по главното производство. След

уведомлението от съда по чл. 44 ал. 10 от ЗЕЕЗА прокурорът инициира производството по фактическо приемане изпълнението на наложеното на българския гражданин наказание или мярка от издаващата държава.

Специалният закон не урежда, респективно не се изискват от прокурора, каквито и да е допълнителни действия по комуникация с издаващата държава, предхождащи внасяне на предложението по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА. По силата на задължението си по чл. 53 ал. 1 от ЗЕЕЗА, след постановяване на решението си по разгледаната ЕЗА, съдът уведомява издаващата държава, което и е сторено по ЧНД № 162/22г. на ДОС на 03.06.2022г., съответно и властите на Кралство Испания са били осведомени за волята на съда да приеме и изпълни остатъкът от 451 дни от наложеното на Г. Г. наказание. След постановяване и обявяване на съдебно решение за готовност за активиране на последиците от постановеното от издаващата държава осъждане, официално подновяване на комуникацията (и то от страна на прокурора) с издаващия орган относно наличието на осъждането и търсенето на препис от него, би било в противоречие с вече възприетото в решението по същество на българския съд и с основния принцип на сътрудничеството по наказателни дела в ЕС – за признаване на постановеното от издаващата държава без въвеждане на допълнителни формалности.

Не е условие за разглеждане на предложението и наличието на заверен препис от акта, налагащ наказание или мярка, чието приемане е било постановено от българския съд. Поради вторичния си характер, производството по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА, не е в състояние да преразглежда решението по главното производство по чл. 44 ал. 1-9 от ЗЕЕЗА, което е имало като предмет да обследва формалните реквизити, условията за издаване, компетентността на издаващия ЕЗА орган. Правилата по чл. 38 а т. 1-5 от ЗЕЕЗА допускат получаването на ЕЗА по комуникационни канали в електронен/дигитален формат, при осигуряване установяването на автентичността ѝ, което по силата на аргумент за по-силното основание изключва необходимостта от класически хартиен „заверен препис“, получен по служебната поща на съда. По ЧНД № 158/22г. на ДОС и по ЧНД № 162/22г. на ДОС съмнение за автентичността на ЕЗА и книгата, получени по електронна поща от страна на властите на Кралство Испания, не е възникнало. В случай, че в хода на производството по ЧНД № 224/22г. на ДОС се породят неяснота, съмнение, необходимост от допълнителна проверка

на подлежащите на разглеждане книга, съдебният състав разполага с възможността за преки консултации с издаващия орган.

Изискване за превод в основното производство по ЕЗА е въведено по чл. 37 ал. 3 и чл. 42 ал. 5 от ЗЕЕЗА и е свързано само с превода на български език на ЕЗА. Съпровождащите основния инструмент на взаимното признаване, ЕЗА, материали, не подлежат на задължителен за издаващата държава превод. Доколкото по чл. 66 от ЗЕЕЗА вр. чл. 21 ал. 1 от НПК производството се води на български език, съдът е свободен да прецени кои представени от издаващата държава допълнителни материали да преведе, за да бъдат приобщени и съобразени в конкретната процедура. В конкретния случай, съдът е улеснен максимално с извършения от прокурора превод на книгата, получени от испанските власти по ЧНД № 162/22г. на ДОС, л. 44 и следв., от значение в предстоящото производство и приложени в превод към предложението – л. 7-29 от ЧНД № 224/22г. на ДОС.

Поради принадлежността на ЕЗА към инструментите на взаимно признаване на съдебни решения по наказателни дела в ЕС и разпоредбите на Рамково решение 2002/584, специалният закон ЗЕЕЗА урежда изрично в производството, инициирано по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА, да бъдат прилагани нормите на чл. 457 ал. 2-5 от НПК. Въвеждането с протестираното определение на изисквания, относими към чл. 457 ал. 1 от НПК, е неправилно.

При формиране на изводите си въззивният състав съобрази и Решение № 248 от 27.12.2019 г. на ВКС по н. д. № 987/2019 г., III н. о., Решение № 67 от 14.06.2021 г. на ВКС по н. д. № 162/2021 г., III н. о., Решение № 17 от 11.05.2022 г. на ВКС по н. д. № 1054/2021 г., I н. о.

С оглед на изложените съображения разглежданото определение се явява неправилно и следва да бъде отменено. Като последица, първоинстанционният съд следва да продължи съдопроизводствените действия по внесеното по реда на чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА предложение на Окръжния прокурор на ОП Добрич.

Поради което и на основание чл. 66 от ЗЕЕЗА вр. чл. 345 ал. 1 от НПК, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

ОТМЕНЯ определение по протокол № 208, постановено на 16.08.2022 г., на Окръжен съд гр. Добрич, по ЧНД № 224 по описа на същия съд за 2022г. и връща материалите по делото за продължаване на съдопроизводствените действия по чл. 44 ал. 11 от ЗЕЕЗА.

Определението е окончателно.

Председател: _____

Членове:

1. _____

2. _____